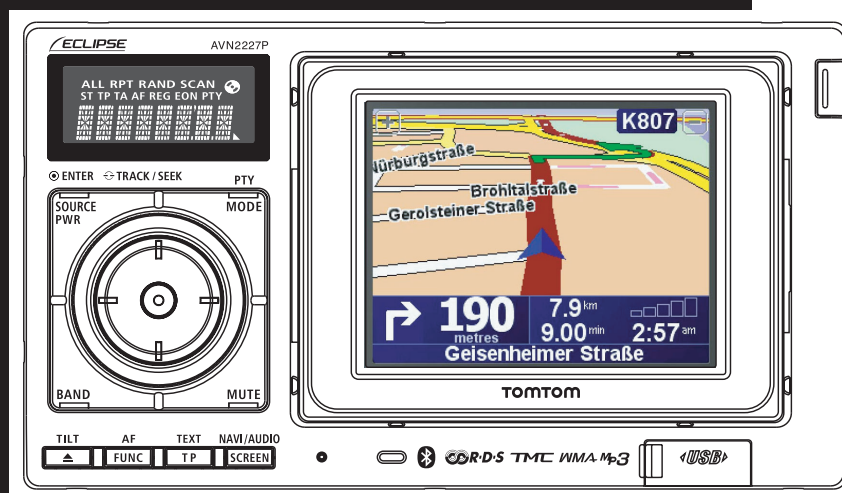




# MANUALE DI ISTRUZIONI



## AVN2227P

In-Car Audio Visual Navigation

Grazie per aver acquistato questo ricevitore.  
Per un funzionamento corretto, leggere attentamente  
questo manuale.

Conservarlo in un luogo sicuro dopo  
averlo letto per ulteriori riferimenti.

# Norme per l'utilizzo sicuro di AVN2227P

Gli avvisi di pericolo e attenzione illustrati di seguito sono riportati all'interno del presente manuale oltre che sull'unità AVN2227P. Indicano il modo più corretto e sicuro per utilizzare il prodotto, al fine di evitare lesioni o danni a cose e persone.

Prima di aprire il manuale, si consiglia di leggere attentamente questa sezione, in modo da conoscere approfonditamente le importanti informazioni presenti in essa.



## Pericolo

Questo avviso indica una situazione in cui la non osservanza dello stesso o un utilizzo scorretto del prodotto potrebbero causare morte o lesioni gravi.



## Attenzione

Questo avviso indica una situazione in cui la non osservanza dello stesso o un utilizzo scorretto del prodotto possono causare lesioni o anche solo danni materiali.

Leggere attentamente tutto il materiale, come manuali e garanzie, contenuto insieme al prodotto.

Eclipse non si assume alcuna responsabilità per prestazioni insoddisfacenti del prodotto dovute al mancato rispetto delle presenti istruzioni.



## PERICOLO

- Non modificare questo prodotto per un utilizzo diverso da quanto specificato in questo manuale. Attenersi strettamente alle procedure di installazione qui descritte; Eclipse declina ogni responsabilità per danni causati da installazioni che abilitino un tipo di funzionamento diverso da quello specificato per il prodotto, inclusi, ma non limitatamente ad essi, lesioni gravi, morte e danni materiali.
- L'unità principale richiede un'alimentazione di tipo 12 V CC e deve essere installata unicamente in un veicolo con un sistema elettrico negativo con messa a terra da 12 V. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o altri gravi danni all'unità principale e al veicolo.
- Non installare mai l'unità principale laddove potrebbe essere di intralcio al funzionamento sicuro del veicolo. Non ostruire la vista del conducente. Non installare l'unità principale in una posizione di intralcio al funzionamento dei freni, del volante o di altri sistemi di sicurezza, cinture di sicurezza ed airbag compresi.
- Prima di praticare fori in un veicolo per l'installazione, verificare la posizione di tubi, serbatoi, cavi elettrici e altri sistemi e componenti, per assicurarsi di evitare interferenze o contatti. Prendere inoltre le necessarie misure cautelative per prevenire la formazione di ruggine e perdite nella zona di foratura. Si eviteranno così i rischi di incendio o scossa elettrica.
- Al momento di installare l'unità principale, non rimuovere o modificare i dispositivi di fissaggio del veicolo già esistenti inclusi dadi, bulloni, viti, morsetti e altri attacchi. Non staccare, spostare o modificare mai i cavi presenti nel veicolo, inclusi cavi di messa a terra e fascette. L'alterazione dei componenti già esistenti nel veicolo può renderne pericoloso l'uso.
- Prima dell'installazione, scollegare il terminale negativo (-) della batteria per evitare scosse, archi elettrici, incendi e danni al cablaggio del veicolo e all'unità principale da installare.
- Assicurare il cablaggio con nastro isolante o attacchi di plastica in modo che i cavi non interferiscano con il funzionamento del veicolo, con il pedale del freno, la leva del cambio e il volante. Posizionare i cavi in modo che non vengano strofinati, schiacciati o danneggiati dalle parti mobili del veicolo, inclusi i sedili a comando elettrico.
- Per evitare danni all'unità principale e al veicolo, inclusi possibili incendi, non fornire mai all'unità installata una tensione tale da sovraccaricare il circuito del veicolo. Isolare tutti i cavi di alimentazione e le connessioni. Installare sempre i fusibili, gli interruttori di circuito e i relè in dotazione.
- Gli airbag sono dei dispositivi di sicurezza vitali. Installare l'unità evitando che modifichi il collegamento degli airbag o che impedisca la loro corretta apertura. In caso di incidente, gli airbag devono essere in grado di funzionare correttamente.
- Una volta completata l'installazione, eseguire un test sul sistema elettrico del veicolo per verificare il corretto funzionamento di fari, clacson e luci di emergenza.
- Per motivi di sicurezza, non servirsi mai di un trapano elettrico senza indossare occhiali di protezione. Frammenti metallici o della punta potrebbero provocare gravi lesioni agli occhi, compresa la cecità.
- Applicare del nastro isolante sulle estremità di tutti i cavi elettrici, anche se non vengono utilizzati. Un'adeguato isolamento evita la formazione di archi e scosse elettriche, nonché gli incendi.
- Alcune unità principali utilizzano delle batterie. Non installare le unità principali in una posizione in cui i bambini possano accedere alle batterie. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.
- Quando il veicolo è in movimento, non distogliere mai lo sguardo dalla strada per regolare l'unità principale. Prestare la massima attenzione sulla strada per evitare incidenti. Durante il funzionamento o le regolazioni dell'unità principale, non distrarsi dalla guida.
- Il conducente non deve guardare lo schermo mentre guida. Se non si presta attenzione alla strada, possono verificarsi incidenti.

## **PERICOLO**

- Non introdurre oggetti estranei nell'alloggiamento del disco o nella porta USB. Potrebbero generarsi incendi o scosse elettriche.
- Non smontare né modificare questa unità principale. Potrebbero generarsi incidenti, incendi o scosse.
- Impedire che oggetti estranei o acqua penetrino nelle parti interne dell'unità principale per evitare lo sviluppo di fumo e i rischi di incendio o di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'unità principale quando è rotta (se lo schermo non è illuminato o se non viene emesso alcun suono), in modo da evitare incidenti, incendi o scosse elettriche.
- Sostituire sempre i fusibili con altri di capacità e caratteristiche identiche. Non utilizzare mai un fusibile con capacità superiore rispetto all'originale. L'utilizzo di un tipo di fusibile sbagliato potrebbe causare un incendio o danni gravi.
- Se un oggetto estraneo o acqua dovessero penetrare nell'unità principale, con conseguente fuoriuscita di fumo o di strani odori, interrompere immediatamente l'utilizzo e contattare il rivenditore. L'utilizzo dell'unità principale in queste condizioni può provocare incidenti, incendi o scosse elettriche.
- Il conducente non deve cambiare il CD o la chiave USB mentre guida, poiché se non si presta attenzione alla strada, possono verificarsi incidenti. Prima di tutto fermare la macchina in un luogo sicuro quindi effettuare l'operazione.
- I sacchetti e gli involucri di plastica possono provocare soffocamento e morte. Tenerli fuori dalla portata dei bambini. Non mettere mai sacchetti sulla testa o sulla bocca.

## **ATTENZIONE**

- L'installazione e le connessioni dell'unità principale richiedono competenza ed esperienza. Si raccomanda l'intervento di un professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore o ad un installatore professionista. Un collegamento sbagliato potrebbe danneggiare l'unità principale o interferire con il funzionamento sicuro del veicolo.
- Usare solo gli accessori raccomandati. Utilizzando altri accessori si rischia di danneggiare l'unità principale o di provocarne la caduta o il distacco.
- Non installare l'unità principale in punti in cui sarebbe soggetta a condensa (nei pressi dei condotti d'aria condizionata, ecc.) o in cui potrebbe entrare in contatto con acqua, umidità elevata, polvere o fumo oleoso. In caso di contatto con acqua, umidità, polvere o fumo oleoso, potrebbero svilupparsi fumo, incendi o malfunzionamenti.
- Evitare l'installazione dell'unità principale in punti in cui non possa essere fissata in modo sicuro o in punti soggetti a forti vibrazioni. Inoltre, se si procede all'installazione dell'unità con nastro biadesivo, togliere dapprima polvere e colla dalla zona di installazione. Altrimenti, l'unità principale potrebbe staccarsi in seguito alle vibrazioni, interferendo con la guida e provocando incidenti o lesioni.
- Non installare l'unità principale in un punto direttamente esposto alla luce del sole o all'aria calda proveniente dal sistema di riscaldamento. La temperatura interna dell'unità potrebbe aumentare, con conseguenti incendi e malfunzionamenti.
- Non bloccare la ventola, il dissipatore di calore o le prese d'aria dell'unità principale. Il blocco e l'ostruzione di queste parti provocano un surriscaldamento interno, con conseguenti incendi.
- Collegare l'unità principale come specificato nel manuale di installazione. Una connessione anomala potrebbe provocare incendi o incidenti.
- In caso di utilizzo dell'unità in veicoli dotati di airbag, verificare le avvertenze del produttore riguardo al funzionamento di questi ultimi, prima di avviare l'installazione dell'unità. Altrimenti, gli airbag potrebbero non funzionare correttamente.
- Eseguire i collegamenti in modo da evitare che i cavi vengano pizzicati da parti mobili come le guide di scorrimento dei sedili e altre parti di fissaggio dell'abitacolo. Eventuali scollegamenti e cortocircuiti potrebbero provocare incidenti, incendi e scosse elettriche.
- Eseguire i collegamenti in modo da evitare il contatto tra cavi e parti metalliche. A contatto con parti metalliche, i cavi potrebbero danneggiarsi, con conseguenti incendi e scosse elettriche.
- Evitare le superfici riscaldate quando si effettua il cablaggio dell'unità principale. Le alte temperature possono danneggiare il cablaggio, con conseguenti cortocircuiti, formazione di archi elettrici e incendi.
- Per motivi di sicurezza, quando si cambia il luogo di installazione, consultare il rivenditore dell'unità. Per la rimozione e l'installazione del prodotto è necessario un buon livello di esperienza.
- Mantenere il volume a un livello ragionevole così da poter udire i suoni provenienti dall'esterno del veicolo, come segnali di avviso, voci e sirene. In caso contrario, si potrebbero verificare incidenti.
- Assicurarsi di non rimanere impigliati con mani e dita quando si regola l'angolo di inclinazione o si chiude il display, per evitare lesioni.
- Non introdurre le mani o le dita nell'alloggiamento del disco o nella porta USB, per evitare lesioni.

## **ATTENZIONE**

- Non toccare il dissipatore di calore dell'amplificatore, per evitare il rischio di ustioni.
- Se la soluzione alcalina delle batterie a secco entra in contatto con la pelle o gli indumenti, sciacquare abbondantemente con acqua pulita. Se la soluzione entra in contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita, quindi consultare immediatamente un medico.
- Quando si smaltiscono le batterie a secco al litio, applicare del nastro isolante sui terminali positivo e negativo, quindi procedere allo smaltimento secondo le normative locali. Possono verificarsi cortocircuiti, incendi e rotture in fase di smaltimento se i terminali entrano in contatto con altri materiali conduttori di elettricità, quali parti metalliche, ecc.
- Non cortocircuitare, smontare o surriscaldare le batterie, non gettarle nel fuoco né immergerle nell'acqua. Perdite e rotture della batteria potrebbero causare lesioni e incendi.
- Utilizzare l'unità principale esclusivamente all'interno del veicolo, per evitare scosse elettriche o lesioni.
- Prestare attenzione al comando di livello del volume quando si accende l'unità. Emissioni sonore molto intense al momento dell'accensione potrebbero arrecare danni all'udito.
- Non utilizzare in condizioni anomale, ad esempio quando il suono è intermittente o distorto. Rischio di incendio.
- Questa unità principale si avvale di un laser invisibile. Non smontare né modificare questa unità principale. In caso di problemi, contattare il rivenditore.  
La modifica dell'unità principale potrebbe causare l'esposizione a emissioni laser (dannose per la vista) o provocare incidenti, incendi o scosse elettriche.
- In caso di caduta dell'unità, o se i componenti esterni sembrano rotti, spegnere l'alimentazione dell'unità principale e contattare il rivenditore. L'utilizzo dell'unità principale in tali condizioni può provocare incendi o scosse elettriche.
- Mediante il segnale di impulso della velocità del veicolo, sarà possibile servirsi della funzione di radioguida in luoghi dove di solito non funziona (ad esempio in un tunnel). Tuttavia, poiché per la funzione di guida ci si basa sulle informazioni relative al manto stradale e alla velocità della macchina, non sarà possibile garantirne l'accuratezza.
- Precauzioni per il funzionamento del sistema di navigazione  
Non rimuovere la scheda SD mentre funziona il sistema di navigazione.  
Spegnerne il sistema di navigazione e attendere per almeno 3 secondi, in modo che lo schermo si spenga, prima di rimuovere la scheda SD. In caso contrario, i dati nella scheda SD potrebbero risultare danneggiati o persi.
- In cima all'unità principale è fissata un'etichetta LASER CLASSE 1.



- In ottemperanza alla Direttiva UE 2002/96/EC (sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche=RAEE), questo prodotto, contrassegnato dal disegno di un bidone sbarrato, potrebbe non essere smaltibile insieme ai rifiuti domestici negli stati membri dell'Unione Europea.  
RAEE : rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche  
Al momento di smaltire questo prodotto in uno stato membro dell'Unione Europea effettuare tale operazione conformemente alle leggi dello stato in cui ci si trova, ad esempio riportando il prodotto al concessionario.  
I RAEE possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute delle persone, in quanto contengono sostanze pericolose. Con il proprio aiuto è possibile contribuire all'eliminazione di tali effetti e al miglioramento del riutilizzo/riciclo/ e altre forme di recupero.



# Precauzioni di utilizzo

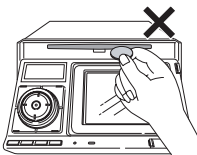
<AVN2227P garantirà delle buone prestazioni per un periodo prolungato se manipolata correttamente e con cura.>

## Note sul funzionamento

- Per motivi di sicurezza, mantenere un volume moderato in modo da poter percepire i suoni provenienti dall'esterno.



- Si possono ascoltare i dischi che presentano uno dei loghi mostrati sulla sinistra.
- Su questo lettore si possono riprodurre CD musicali (CD-R/CD-RW). Assicurarsi di utilizzare dischi adeguatamente scritti. In funzione del formato e del software di edizione utilizzati, certi dischi possono risultare non leggibili.



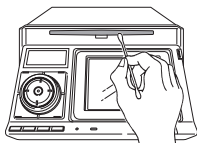
- Inserire esclusivamente dei CD nell'unità principale. Non inserire oggetti estranei, quali monete o carte di credito, nell'alloggio del disco.



- Evitare urti meccanici bruschi. Quando il lettore è soggetto a scosse violente durante un tragitto su un fondo dissestato, la riproduzione potrebbe essere intermittente. In situazioni del genere, riprendere l'ascolto una volta raggiunta una strada più liscia.



- Riguardo alla condensazione della rugiada. In condizioni atmosferiche fredde e piovose, non appena la superficie interna del vetro si appanna, la rugiada (condensazione acquosa) potrebbe depositarsi sull'unità principale. In tal caso, la riproduzione del disco potrebbe risultare intermittente o impossibile. Deumidificare l'aria all'interno del veicolo per un po' prima di riprendere l'ascolto.



- Pulizia dell'alloggio del disco. La polvere tende a penetrare nell'alloggio del disco. Pulirlo di tanto in tanto per evitare che la polvere accumulata graffi il disco.

# Funzionamento base

## Regolazione del suono

---

### *Esclusione del microfono*

---

#### **1** Premere il pulsante [MUTE].

Per annullare l'esclusione del microfono, premere di nuovo il pulsante [MUTE] o ruotare la manopola [VOL] verso destra.

Nonostante sia attiva l'esclusione del microfono, la guida vocale di navigazione resta udibile.

### *Impostazione della nota guida*

---

#### **1** Premere il pulsante [FUNC/AF] per stabilire la modalità FUNCTION.

#### **2** Premere il pulsante [FUNC/AF] fino a che l'indicazione sul display secondario non passa a BEEP.

#### **3** Premere il pulsante [SELECT (Destra/Sinistra)] per alternare gli stati ON e OFF di BEEP.

Destra: ON

Sinistra: OFF

#### **4** Premere il pulsante [ENTER].

## Passaggio alle modalità di controllo audio

**1** Le modalità si alterneranno nell'ordine mostrato di seguito, ad ogni pressione del pulsante [ENTER].

BASS → MID → TREB → BAL → FAD → NON-F → NF-P → LPF → LOUD → SVC → VOL → BASS → ...

Ruotare la manopola [VOL] verso destra o verso sinistra nella modalità audio con riferimento alla tabella qui sotto riportata per regolare il suono.

Modalità	Funzione	Manopola [VOL]/Funzione	
BASS	Permette di regolare il livello delle frequenze basse.	Rotazione verso destra	Aumenta i suoni bassi.
		Rotazione verso sinistra	Diminuisce i suoni bassi.
MID (MEDIO)	Permette di regolare il livello delle frequenze medie.	Rotazione verso destra	Aumenta i suoni medi.
		Rotazione verso sinistra	Diminuisce i suoni medi.
TREB (ACUTO)	Permette di regolare il livello delle frequenze alte.	Rotazione verso destra	Aumenta i suoni alti.
		Rotazione verso sinistra	Diminuisce i suoni alti.
BAL (BALANCE)	Permette di regolare l'equilibrio tra diffusore destro e sinistro (BALANCE).	Rotazione verso destra	Aumenta i diffusori a destra.
		Rotazione verso sinistra	Aumenta i diffusori a sinistra.
FAD (FADER)	Permette di regolare l'equilibrio tra diffusore anteriore e posteriore (FADER).	Rotazione verso destra	Aumenta i diffusori anteriori.
		Rotazione verso sinistra	Aumenta i diffusori posteriori.
NON-F (NON-FADER LEVEL)	Regola il livello non-fader (per sub-woofer collegato).	Rotazione verso destra	Aumenta il livello del subwoofer.
		Rotazione verso sinistra	Diminuisce il livello del subwoofer.
NF-P (NON-FADER PHASE)	La fusione del suono tra diffusori anteriori e posteriori e l'altoparlante per basse frequenze possono essere aumentati selezionando la fase. Modulare la fase che permette la combinazione dei diffusori senza disarmonia.	Rotazione verso destra	<b>NORMAL</b> (Rende uguali i tempi di uscita dei diffusori posteriori e anteriori e dell'altoparlante per basse frequenze.)
		Rotazione verso sinistra	<b>REVERSE</b> (Cambia la fase dei tempi di uscita dei diffusori posteriori e anteriori e dell'altoparlante per basse frequenze.)

Modalità	Funzione	Manopola [VOL]/Funzione	
LPF (Filtro passa basso per uscita subwoofer)	Regola le impostazioni di filtraggio della frequenza.	Rotazione verso destra	LPF ON: Consente solo il passaggio delle basse frequenze (gamma bassa).
		Rotazione verso sinistra	LPF OFF: Consente il passaggio di tutte le frequenze indipendentemente dal fatto che siano alte o basse.
LOUD (INTENSITÀ)	Permette di accentuare le frequenze alte e basse quando il volume è basso.	Rotazione verso destra	ON
	Quando l'intensità è ON, viene compensata l'apparente debolezza dei suoni alti.	Rotazione verso sinistra	OFF
SVC (Controllo volume della sorgente)	In questa modalità è possibile impostare il livello del volume per ciascuna sorgente audio, prendendo come riferimento il livello del volume radio FM.	Rotazione verso destra	Aumenta il livello di impostazione SVC.
		Rotazione verso sinistra	Diminuisce il livello di impostazione SVC.



## Funzione di esclusione per il telefono

---

---

Alla ricezione di una chiamata telefonica, il volume della funzione audio viene azzerato. Questa funzione è valida quando un telefono per auto è connesso all'unità principale. Alla ricezione di una chiamata telefonica, si attiva la funzione di esclusione del suono. Quando tale funzione è attiva, viene visualizzato "TEL- MUTE". Al termine della chiamata, la funzione di esclusione si disattiva e viene ripristinata l'impostazione del volume immediatamente precedente.



### ATTENZIONE

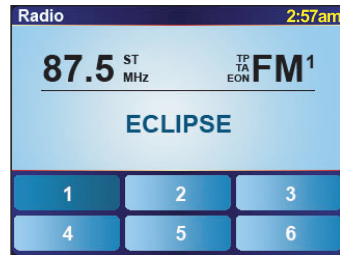
Durante la guida, l'utilizzo di un kit mani libere per le chiamate telefoniche eviterà ogni pericolo.

## Passare dalla schermata Audio alla schermata Navigazione e viceversa

---

---

- 1 Ad ogni pressione del pulsante [SCREEN] la visualizzazione cambia tra la schermata audio e la schermata di navigazione.



## Accensione e spegnimento del display del sistema di navigazione

---

---

- 1 Quando il display del sistema di navigazione è spento, premere il pulsante [SCREEN].

Il display si accende.

- 2 Premere il pulsante [SCREEN] per più di un secondo mentre il display del sistema di navigazione è acceso.

Il display si spegne.

### ● Nota ●

Per i dettagli sull'uso del sistema di navigazione, consultare il relativo manuale di funzionamento.

---

---

## Passaggio tra diffusore sinistro e destro per l'emissione della voce di navigazione

---

---

L'uscita della guida vocale può alternarsi tra i diffusori destro e sinistro.

**1** Premere il pulsante [SOURCE/PWR] per più di un secondo per disattivare la modalità radio (verrà momentaneamente visualizzato "GOOD BYE").

**2** È possibile passare da un diffusore all'altro premendo simultaneamente i pulsanti [FUNC/AF] e [SCREEN] per più di tre secondi.

DESTRO ↔ SINISTRO

DESTRO: Uscita dal diffusore anteriore destro

SINISTRO: Uscita dal diffusore anteriore sinistro

## Selezione del regolatore luminoso

---

---

Per migliorare la visibilità sullo schermo, la luminosità dello stesso varia se i dispositivi luminosi del veicolo (fanali laterali, posteriori, illuminazione targa) sono accesi.

**1** Premere il pulsante [SOURCE/PWR] per più di un secondo per disattivare la modalità radio (verrà momentaneamente visualizzato "GOOD BYE").

**2** È possibile attivare o disattivare l'impostazione del regolatore luminoso premendo contemporaneamente i pulsanti [MUTE] e [FUNC/AF] per più di tre secondi.

DIMM ON ↔ DIMM OFF

ON: regolazione effettuata

OFF: regolazione non effettuata

### ● Nota ●

La luminosità e la visualizzazione giorno/notte del display del sistema di navigazione possono essere modificate unitamente all'impostazione del regolatore luminoso. Possono essere modificate anche manualmente a partire dal sistema di navigazione.

Consultare il manuale del sistema di navigazione per maggiori informazioni sulle "Preferenze del docking".

---

---

## Con il coperchio di protezione

---

### **Con il coperchio di protezione**

---

Dopo aver rimosso il PND dall'unità principale, si consiglia di utilizzare il coperchio di protezione opzionale fornito con TRK-107p\* per evitare di sporcare il connettore.

\* TRK-107p: venduto a parte

### **Come inserire il coperchio di protezione**

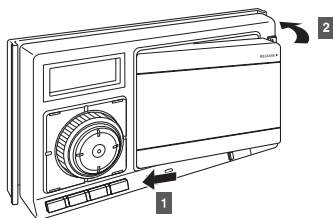
---

#### **1** Inserire l'estremità sinistra del coperchio di protezione nell'unità.

Inserire la linguetta all'estremità sinistra del coperchio di protezione nella scanalatura sull'unità principale.

#### **2** Inserire il coperchio di protezione.

Premere l'estremità destra del coperchio di protezione finché non si posiziona con uno scatto sonoro.



## Come separare il coperchio di protezione dall'unità principale

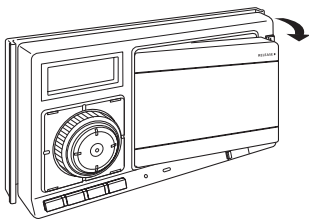
---

### 1 Premere il pulsante [Rilascio].

L'estremità destra del coperchio di protezione si separa dal corpo dell'unità principale.

### 2 Togliere il coperchio di protezione.

Tenere il coperchio di protezione sul lato destro, sollevarlo e tirarlo verso di sé per rimuoverlo.



## ATTENZIONE

---

Se il coperchio di protezione è bagnato, non inserirlo nell'unità principale.

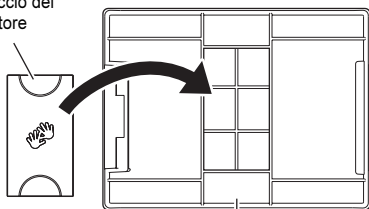
---

## ● Nota ●

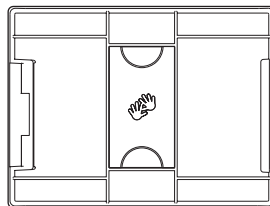
---

Una volta rimosso il sistema di navigazione, è possibile inserire il cappuccio del connettore nella parte posteriore del coperchio di protezione, come mostrato di seguito.

Cappuccio del  
connettore



Coperchio di protezione



# Funzionamento della radio

## Richiamo dei canali preimpostati

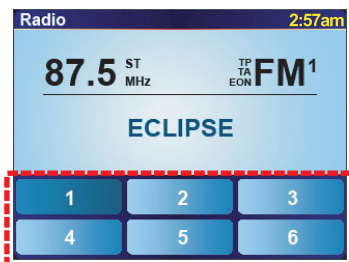
- 1 Premere il pulsante [MODE/PTY] per selezionare la modalità canale preimpostato.
- 2 Ruotare la manopola [VOL] per richiamare una stazione registrata per un canale preimpostato tra P1 e P6.
- 3 Premere il pulsante [ENTER].

Verrà selezionato il canale preimpostato registrato e si riceverà la stazione corrispondente.

È possibile registrare sei stazioni per ognuno dei tre FM (FM1, 2 e 3) e sei stazioni per AM, per un totale di 24 stazioni.

## Richiamo di un canale preimpostato dal display del sistema di navigazione

- 1 Sfiocare il relativo interruttore preimpostato per richiamare una stazione sulla schermata audio.



Interruttori preimpostati

## Memorizzazione delle stazioni

### *Memorizzazione manuale delle stazioni*

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione da memorizzare per il canale preimpostato.
- 2 Premere il pulsante [MODE/PTY] per selezionare la modalità di selezione ciclica.
- 3 Ruotare la manopola [VOL] per selezionare uno dei canali preimpostati P1 - P6.

#### **4 Premere il pulsante [ENTER] fino all'apparizione di "POMEMORY" sul display secondario.**

La stazione selezionata viene memorizzata e sullo schermo vengono visualizzati il numero di registrazione preimpostato e la frequenza.

Per impostare manualmente altre stazioni selezionate per i rimanenti canali preimpostati, ripetere la procedura per ciascun canale.

Se le stazioni sono state memorizzate, sarà possibile sintonizzarsi su una stazione preimpostata selezionando il canale preimpostato grazie al pulsante [MODE/PTY] e alla manopola [VOL] oppure premendo un interruttore tra [1] e [6] sul display del sistema di navigazione.

### ***Memorizzazione manuale delle stazioni sul display del sistema di navigazione***

---

#### **1 Sintonizzarsi sulla stazione da memorizzare.**

#### **2 Premere il pulsante [SCREEN] e passare alla schermata audio.**

#### **3 Tenere premuto l'interruttore preimpostato per il quale si desidera memorizzare la stazione fino alla visualizzazione di "POMEMORY" sul display secondario.**

La stazione selezionata verrà memorizzata.

Per impostare manualmente altre stazioni selezionate sui rimanenti canali preimpostati, ripetere la procedura per ciascun canale.

In seguito, durante l'ascolto della radio sarà possibile selezionare le stazioni sfiorando gli interruttori preimpostati.

### ***Memorizzazione automatica delle stazioni***

---

#### **1 Premere il pulsante [FUNC/AF] per stabilire la modalità FUNCTION.**

#### **2 Premere il pulsante [FUNC/AF] fino a che il display secondario non passa a ASM.**

#### **3 Premere il pulsante [ENTER].**

Una volta visualizzato "ASM ON", si avvierà la selezione automatica delle stazioni. La ricerca verrà condotta a partire dalle frequenze più basse, per passare progressivamente alle frequenze più alte e le stazioni il cui segnale in ricezione sarà più forte verranno memorizzate per i numeri di registrazione preimpostati da [1] a [6].

Al termine dell'operazione l'indicazione "ASM ON" verrà cancellata e si continuerà a ricevere la stazione memorizzata per ultima (cioè quella memorizzata per P6).

In seguito, durante l'ascolto della radio sarà possibile selezionare le stazioni richiamando i numeri preimpostati.

## ATTENZIONE

---

- Premendo gli interruttori preimpostati (da [1] a [6]) è possibile la selezione one-touch della stazione. La frequenza della stazione selezionata viene visualizzata sull'interruttore preimpostato.
  - Quando viene memorizzata una nuova stazione, la stazione precedentemente memorizzata viene eliminata.
  - Se le stazioni ricevibili sono meno di sei, le stazioni già impostate per gli interruttori rimanenti non verranno modificate.
- 



### **ATTENZIONE**

Se la batteria del veicolo viene scollegata (per riparazioni al veicolo o per la rimozione dell'unità principale), tutte le stazioni memorizzate verranno perse. In tal caso, procedere di nuovo alla memorizzazione delle stazioni.

## **Scansione delle stazioni preimpostate**

---

---

Questa funzione abilita la ridiffusione per cinque secondi di ciascuna delle stazioni in ricezione negli interruttori preimpostati.

- 1** Premere il pulsante [FUNC/AF] per stabilire la modalità FUNCTION.
- 2** Premere il pulsante [FUNC/AF] fino a che il display secondario non passa a P SCAN.
- 3** Premere il pulsante [ENTER].

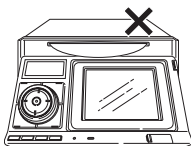
Verrà visualizzato "P SCAN" e le stazioni memorizzate per i canali preimpostati da P1 a P6 verranno richiamate nell'ordine e rimarranno in ricezione per cinque secondi ciascuna.

Per annullare la scansione della preimpostazione, premere il pulsante [FUNC/AF].

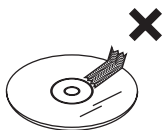
# Come far funzionare il lettore CD/MP3/WMA

## A proposito dei Compact Disc

- Il segnale registrato su un compact disc viene letto da un raggio laser, perciò nulla toccherà la superficie del disco. Un graffio sulla superficie incisa o un disco severamente deformato possono compromettere la qualità del suono o essere alla base di una riproduzione intermittente. Osservare le seguenti precauzioni per garantire una riproduzione del suono di alta qualità:



- Non lasciare un disco nella fenditura a lungo dopo la sua espulsione; il disco potrebbe deformarsi. I dischi devono essere conservati nelle loro custodie e tenuti lontano da fonti di calore e dall'umidità.



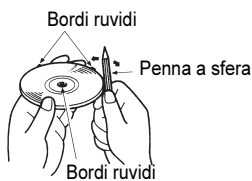
- Non incollare pezzi di carta o nastro adesivo sul disco. Non scrivere né graffiare nessun lato del disco.



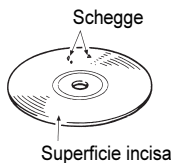
- I dischi ruotano ad alta velocità all'interno dell'unità principale. Non introdurre dischi crepati o deformati nel lettore per evitare di danneggiare l'unità principale.



- Nel manipolare un disco, evitare di toccare la superficie incisa; afferrare i dischi sui bordi.



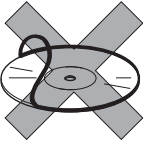
- Si noterà che alcuni dischi nuovi presentano delle irregolarità nel foro centrale e lungo i bordi esterni. Rimuovere le asperità servendosi del lato di una penna a sfera o simili. I bordi ruvidi potrebbero impedire un corretto caricamento del disco nell'unità principale. Inoltre, delle schegge provenienti dai bordi ruvidi potrebbero aderire alla superficie incisa del disco, interferendo con la riproduzione.





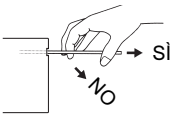


- Non servirsi di accessori (stabilizzatori, film protettivi, detergenti per lenti laser, ecc.) venduti per "migliorare la qualità del suono" o "proteggere i CD". Tutte le modifiche allo spessore di un CD o alle sue dimensioni esterne, conseguenti all'uso di tali accessori potrebbero causare dei problemi al lettore.

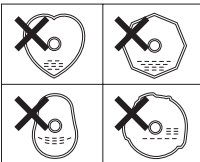


- Si prega di assicurarsi di NON fissare nessun anello di protezione (o altri accessori) al disco. Queste protezioni sono disponibili in commercio e si dice che proteggano il disco e migliorino la qualità del suono (con effetti anti-vibrazioni) ma se utilizzate regolarmente sono più dannose che benefiche. I problemi più comuni riguardano l'inserzione e l'espulsione del disco, nonché la lettura rifiutata a causa della fuoriuscita dell'anello di protezione nel meccanismo del disco.

- Non usare un CD con colla o residui di nastro adesivo o di etichette incollati ad esso. Il CD potrebbe rimanere incollato all'interno o danneggiare l'unità principale.



- Quando si toglie il disco espulso, estrarlo mantenendolo parallelo alla fenditura. La pressione verso il basso potrebbe rigare la superficie incisa del disco.



- CD di forma speciale, come CD a forma di cuore o ottagonali, non possono essere letti. Non tentare di leggerli nemmeno servendosi di un adattatore, perché potrebbero danneggiare il lettore.

## A proposito della pulizia di un CD

---



- Per pulire un CD utilizzare un detergente per compact disc disponibile in commercio, strofinando leggermente dal centro verso il bordo.



- Non utilizzare benzene, diluenti, spray per dischi in vinile o altri detergenti sui CD. Potrebbero danneggiare la finitura del CD.

## A proposito di MP3/WMA

---

### ATTENZIONE

---

La creazione di file MP3/WMA per registrazione da sorgenti come emittenti, dischi, registrazioni magnetiche, esecuzioni video e live senza il consenso del proprietario del copyright, al di fuori dell'utilizzo personale è vietata.

---

### **Che cos'è un MP3/WMA?**

---

MP3 (MPEG Audio Layer III) è un formato standard per la tecnologia di compressione audio. Grazie al formato MP3, un file può essere compresso fino a un decimo della sua dimensione originale.

WMA (Windows Media™ Audio) è un formato per la tecnologia di compressione audio. I file WMA sono comprimibili a dimensioni inferiori a quelle dei file MP3.

Questa unità principale presenta delle restrizioni sugli standard dei file MP3/WMA, i supporti registrati e i formati utilizzabili.

### **Standard dei file MP3 leggibili**

---

- Standard compatibili: MPEG-1 Audio Layer III
- Frequenze di campionamento compatibili: 44,1; 48 (kHz)
- Velocità di trasferimento: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 288, 320 (kbps)  
\* Compatibile con VBR (64~320kbps).  
\* Non compatibile con il free format.
- Modi canale compatibili: mono, stereo, joint, dual

### **Standard dei file WMA leggibili**

---

- Standard compatibili: WMA Ver. 7  
WMA Ver. 8  
WMA Ver. 9
- Frequenze di campionamento compatibili: 32; 44,1; 48 (kHz)
- Velocità di trasferimento: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)  
\* Compatibile con VBR (48~192 kbps).  
\* Non compatibile con la compressione senza perdite.  
\* Non compatibile con i file WMA registrati alla frequenza di 48 kHz con velocità di trasferimento di 96 kbps.

### **Tag ID3/WMA**

---

I file MP3/WMA hanno un "Tag ID3/WMA" che consente l'immissione di informazioni in modo da poter salvare dati come il titolo di una canzone e l'artista.

Questa unità principale è compatibile con i tag ID3 v. 1,0, 1,1 e i tag WMA.

## Supporti

I supporti in grado di leggere MP3/WMA comprendono i dischi CD-R e CD-RW. Rispetto ai supporti CD-ROM comunemente utilizzati per i dischi musicali, i dischi CD-R e CD-RW sono fragili alle alte temperature e in ambienti molto umidi e una parte di essi potrebbe risultare impossibile da riprodurre. Le impronte digitali o i graffi sul disco potrebbero impedirne la riproduzione o causare salti durante la stessa. Le sezioni di un CD-R o CD-RW potrebbero deteriorarsi se rimangono all'interno di un veicolo a lungo. È inoltre consigliabile che i dischi CD-R e un CD-RW siano conservati in una custodia che protegga dalla luce, poiché i dischi sono sensibili ai raggi ultravioletti.

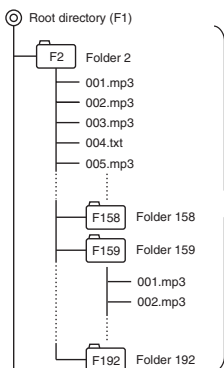
## Formato dei dischi

Il formato dei dischi da usare deve essere ISO9660 livello 1 o livello 2.

Gli elementi di controllo per questo standard sono i seguenti:

- Massimo numero di livelli di directory: 8 livelli
- Massimo numero di caratteri per nomi di cartella/file: 32 (compresi "." e le 3 lettere dell'estensione del file)
- Caratteri consentiti per nomi di cartella/file: A ~ Z, 0 ~ 9, \_ (trattino basso)
- Massimo numero di file per singolo disco: 256

[Esempio di configurazione per un CD compatibile con MP3/WMA]



Il numero di file possibili per un singolo disco è 256.

Anche i file diversi dai file MP3/WMA (Esempio: 004.txt) vengono contati come singoli file.

- Numero massimo di cartelle riconoscibili da questa unità principale: 192\*
- \*: Una directory radice viene contata come una cartella.

## Nomi dei file

Soltanto i file con estensione MP3/WMA ".mp3" / ".wma" possono essere riconosciuti come MP3/WMA e letti. Assicurarsi di salvare i file MP3 con estensione ".mp3". Assicurarsi di salvare i file WMA con estensione ".wma". Maiuscole o minuscole, le lettere "MP" dell'estensione del file verranno in ogni caso riconosciute..



### ATTENZIONE

Se l'estensione ".mp3" / ".wma" viene attribuita ad un file diverso da un file MP3/WMA, tale file verrà erroneamente riconosciuto dall'unità principale come un file MP3/WMA e letto, con conseguente emissione sonora molto intensa che potrebbe danneggiare i diffusori. Assicurarsi di evitare di attribuire l'estensione ".mp3", ".wma" a file che non siano MP3/WMA.

## ***Sessione multipla***

---

Le sessioni multiple sono compatibili, e possono essere letti i dischi CD-R e CD-RW con file MP3/WMA. Tuttavia, quando viene scritto "Track at once", chiudere la sessione o elaborare il messaggio di avvertimento. Usare lo stesso formato per ogni sessione (non cambiare il formato).

## ***Riproduzione di MP3/WMA***

---

Quando viene inserito un disco in cui sono registrati file MP3/WMA, l'unità principale controlla tutti i file contenuti nel disco. Nessun suono viene emesso durante tale controllo. È preferibile che il disco contenga unicamente file MP3/WMA e che non vi siano cartelle superflue, in modo da accelerare il controllo dei file del disco da parte dell'unità principale.

## ***Visualizzazione del tempo di lettura MP3/WMA***

---

È possibile che il tempo di lettura non sia corretto, a seconda delle condizioni di scritture del file MP3/WMA.

\* È possibile che il tempo di lettura non sia corretto quando si utilizza la funzione VBR Fast Up/Down.

## ***Ordine di visualizzazione dei nomi delle cartelle/file MP3/WMA***

---

I nomi delle cartelle e file MP3/WMA che si trovano allo stesso livello vengono visualizzati nell'ordine seguente.

1. Prima vengono visualizzate le cartelle MP3/WMA, in ordine alfabetico e numerico crescente.
2. Successivamente vengono visualizzati i file MP3/WMA, in ordine alfabetico e numerico crescente.

## ***Creazione e lettura di file MP3/WMA***

---

---

I file MP3/WMA creati registrando emissioni, dischi, registrazioni magnetiche audio e video o prestazioni live non possono essere utilizzati al di fuori dell'ambito domestico senza il consenso del proprietario del copyright, secondo le normative di protezione dei diritti d'autore.

## ***Scaricamento da siti Internet di musica MP3/WMA***

---

Esistono vari tipi di siti che propongono file MP3/WMA su Internet, siti di vendita in linea "pay per download", siti di ascolto con prova prima dell'acquisto "try before you buy" e siti gratuiti. Rispettare le regole di ciascun sito (ad esempio le tariffe) e seguire le istruzioni per lo scaricamento.

## ***Conversione di CD musicali in file MP3/WMA***

---

Disporre di un computer in cui sia installato un software di codifica MP3/WMA (software di conversione) disponibile in commercio. Alcuni programmi di codifica disponibili su Internet sono gratuiti. I file di dati musicali in formato MP3/WMA possono essere creati inserendo il CD musicale nel drive del CD-ROM del computer e seguendo le procedure del software di codifica per comprimere i brani del CD musicale. Di solito un CD musicale di 12 cm (con un massimo di 74 minuti di registrazione/650 MB di dati) può essere compresso a circa 65 MB (circa 1/10 della dimensione originale).

## **Scrittura su un CD-R/CD-RW**

---

I file MP3/WMA possono essere registrati su un CD-R/RW tramite un masterizzatore CD-R/RW collegato ad un computer. Registrare impostando il formato di registrazione del software su ISO9660 livello 1 o livello 2 (escluso il formato dell'estensione).

Selezionare CD-ROM ( modo1 ) o CD-ROM XA ( modo2 ) per il formato del disco.

## **Riproduzione di un CD-R/RW**

---

Inserire un CD-R/RW contenente file MP3/WMA. Il sistema determinerà automaticamente se si tratta di un CD musicale o di un CD-R/RW con file MP3/WMA e comincerà a leggerlo. È possibile leggere anche un CD musicale registrato su un supporto CD-R/RW. Tuttavia, a seconda del tipo, alcuni dischi possono risultare illeggibili.



### **ATTENZIONE**

---

- Per ottenere una qualità audio stabile alla riproduzione si raccomandano una velocità di trasferimento fissa di 128 kbps e una frequenza di campionamento di 44,1 kHz.
  - In funzione delle caratteristiche del disco, CD-R e CD-RW potrebbero risultare illeggibili.
  - A causa dell'esistenza di vari tipi di software di codifica MP3/WMA disponibili, compresi i programmi commerciali e gratuiti, la qualità del suono potrebbe deteriorarsi, all'avvio della lettura potrebbero generarsi dei rumori e alcune registrazioni potrebbero risultare non leggibili, in funzione delle condizioni dell'encoder e del formato del file.
  - Quando si registrano su un disco file diversi da MP3/WMA, il sistema potrebbe avere bisogno di più tempo per riconoscere il disco e potrebbe non leggerlo.
-

## Saltare al brano (file) successivo/Tornare all'inizio del brano (file)

---

---

### 1 Premere il pulsante [SELECT(Destra/Sinistra)].

Destra: Avanza al brano (file) successivo.

Sinistra (una sola pressione):

Ritorna all'inizio del brano (file) in corso di lettura.

Sinistra (più di due pressioni):

Ritorna al brano (file) precedente.

## AVANZAMENTO/RIAVVOLGIMENTO RAPIDI

---

---

### 1 Premere il pulsante [SELECT(Destra/Sinistra)] per almeno un secondo.

Destra: Avanzamento veloce.

Sinistra: Riavvolgimento.

## Brani in ordine casuale

---

---

### 1 Premere il pulsante [FUNC/AF] durante la lettura di un brano del CD per passare a RAND sul display secondario.

### 2 Premere il pulsante [SELECT (Destra/Sinistra)] per selezionare se attivare o meno la funzione TRACK RANDOM.

Destra: ON

Sinistra: OFF

### 3 Premere il pulsante [ENTER].

I brani verranno letti in ordine casuale.

## File/cartelle in ordine casuale

---

---

### 1 Premere il pulsante [FUNC/AF] durante la lettura di un file MP3/WMA per passare a RAND sul display secondario.

### 2 Premere il pulsante [SELECT] (Destra/Sinistra) per scegliere l'impostazione di lettura casuale.

Premere il pulsante [SELECT(Destra/Sinistra)] per passare da una modalità all'altra nel seguente ordine:

RAND OFF ↔ RAND ONE ↔ RAND ALL

### 3 Premere il pulsante [ENTER].

RAND ONE ..... Lettura in ordine casuale dei file nella cartella in corso di lettura.

RAND ALL..... Lettura in ordine casuale dei file in tutte le cartelle.

## Ripetizione del brano

---

---

**1** Premere il pulsante [FUNC/AF] durante la lettura di un brano del CD per passare a RPT sul display secondario.

**2** Premere il pulsante [SELECT (Destra/Sinistra)] per scegliere RPT ON o OFF.

Destra: ON  
Sinistra: OFF

**3** Premere il pulsante [ENTER].

Il brano attualmente letto viene riletto.

## Ripetizione del file/cartella

---

---

**1** Premere il pulsante [FUNC/AF] durante la lettura di un file MP3/WMA per passare a RPT sul display secondario.

**2** Premere il pulsante [SELECT (Destra/Sinistra)] per scegliere la funzione di ripetizione.

Premere il pulsante [SELECT(Destra/Sinistra)] per passare da una modalità all'altra nel seguente ordine:

RPT OFF ↔ RPT ONE ↔ RPT ALL

**3** Premere il pulsante [ENTER].

RPT ONE ..... Ripetizione del file in corso di lettura.

RPT ALL..... Ripetizione di tutti i file nella cartella.

## Scansione dei brani

---

---

**1** Premere il pulsante [FUNC/AF] durante la lettura di un brano del CD per passare a SCAN sul display secondario.

**2** Premere il pulsante [ENTER].

L'unità principale leggerà i primi 10 secondi di ciascun brano.

## Scansione dei file/cartelle

---

---

**1** Premere il pulsante [FUNC/AF] durante la lettura di un file MP3/WMA per passare a SCAN sul display secondario.

**2** Premere il pulsante [SELECT (Destra/Sinistra)] per scegliere l'impostazione di scansione.

Premere il pulsante [SELECT(Destra/Sinistra)] per passare da una modalità all'altra nel seguente ordine:

Destra: SCAN ALL

Sinistra: SCAN ONE

**3** Premere il pulsante [ENTER].

SCAN ALL..... Legge i primi dieci secondi del primo file di ogni cartella.

SCAN ONE ..... Legge in sequenza i primi dieci secondi di tutti i file nella cartella in corso di lettura e di tutti i file successivi nella gerarchia.

### ATTENZIONE

---

- Per continuare a leggere il file/brano desiderato, disattivare la funzione di scansione.
  - Dopo la scansione completa del disco, si avvia la normale riproduzione a partire dal punto in cui era iniziata la scansione.
  - Durante la riproduzione casuale, selezionare REPEAT per ripetere il brano/file in corso di lettura. Per annullare la funzione di ripetizione (per tornare alla lettura casuale), disattivare la funzione REPEAT.
  - Di tanto in tanto lo stesso brano/file verrà letto due o più volte; l'operazione è del tutto normale e non è sintomo di un problema.
  - Quando una delle funzioni - "Lettura dell'inizio del brano/file", "ripetizione" e "lettura in ordine casuale dei brani/file" - viene selezionata, sul display appare un messaggio del tipo "SCAN", "ALL SCAN", "REPEAT", "ALL RPT", "RANDOM" o "ALL RAND" per poter verificare la funzione in corso.
- 

## Ritorno alla directory radice

---

---

**1** Premere il pulsante [SELECT (Alto/Basso)] (parte bassa) per più di un secondo durante la lettura di un file MP3/WMA.



## Selezione della visualizzazione durante la lettura

---

---

### *Durante la lettura di un CD*

---

- 1** Tenere premuto il pulsante [TP/TEXT] per visualizzare le informazioni di testo sul display secondario (solo con un disco CD TEXT).

Tenere premuto il pulsante [TP/TEXT] per passare da un modello di visualizzazione della schermata all'altro secondo quest'ordine:

Titolo del disco/titolo del brano → N° del brano + tempo di lettura → Titolo del disco/titolo del brano...

### *Durante la lettura di un file MP3/WMA*

---

- 1** Tenere premuto il pulsante [TP/TEXT] per cambiare la visualizzazione sul display secondario.

Tenere premuto il pulsante [TP/TEXT] per passare da un modello di visualizzazione della schermata all'altro secondo quest'ordine:

Nome della cartella/nome del file → Artista/Titolo → N° cartella/N° file → Tempo di lettura → Nome della cartella/nome del file → ...



### ATTENZIONE

---

- Se il CD presenta il logo mostrato qui sotto, è stato registrato con un titolo del disco e con i titoli dei brani.  
Le informazioni di testo verranno visualizzate durante la riproduzione.



- I CD di testo, i nomi delle cartelle/file o i tag registrati con caratteri diversi dai caratteri alfanumerici e dai simboli non possono essere visualizzati.
- 

## Passaggio tra CD-DA e MP3/WMA

---

---

Quando nello stesso disco vengono trovati sia dati sonori (CD/DA) che file musicali MP3/WMA, vengono letti i primi.

- 1** Per leggere i file musicali MP3/WMA, premere il pulsante [BAND].

# Come far funzionare il lettore di file musicali USB

## A proposito degli standard della chiave USB leggibile

---

- Sistema di file compatibile: FAT 16/32
- Formato audio leggibile: MP3
- Corrente massima: 500 mA
- Compatibilità: USB1.1/2.0 (Massima velocità di trasmissione equivalente a USB 1.1: 12 Mbps)
- Corrispondenza: classe di memoria di massa USB (la lettura da un HDD esterno non è compatibile)

### **Standard dei file MP3 leggibili**

---

- Standard compatibili: MPEG-1  
MPEG-2  
MPEG-2,5
- Frequenze di campionamento compatibili: 32, 44,1, 48 (kHz)
- Velocità di trasferimento: 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 288, 320 (kbps)  
\* Compatibile con VBR (64 ~ 320 kbps).  
\* Non compatibile con il free format.
- Modi canale compatibili: mono, stereo, joint, dual

### **Tag ID3**

---

I file MP3 hanno un "Tag ID3" che consente l'immissione di informazioni in modo da poter salvare dati come i titoli delle canzoni e l'artista.

Questa unità principale è compatibile con i tag ID3 v. 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 e 2,4.

### **Formato della chiave USB**

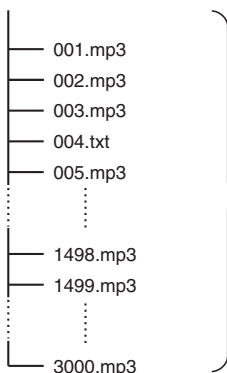
---

Il formato della chiave USB da usare deve essere ISO9660 livello 1 o livello 2.

Gli elementi di controllo per questo standard sono i seguenti:

- Massimo numero di livelli di directory: 8 livelli
- Massimo numero di caratteri per nomi di file: Fino a 256 caratteri (il numero massimo di caratteri ottenuto aggiungendo il nome della cartella e il nome del file, compresi "." e le tre lettere dell'estensione)
- Caratteri consentiti per nomi di file: A ~ Z, 0 ~ 9, \_ (trattino basso)
- Massimo numero di file per singola chiave: 3000

[Esempio di configurazione per una chiave USB compatibile con MP3]



Il numero di file possibili per una singola chiave è 3000.

Anche i file diversi dai file MP3 (Esempio: 004.txt) vengono contati come uno dei 3000 file.

---

---

## Saltare al file successivo/Tornare all'inizio del file

### **1** Premere il pulsante [SELECT(Destra/Sinistra)].

Destra: Avanza al file successivo.

Sinistra (una sola pressione):

Ritorna all'inizio del file in corso di lettura.

Sinistra (più di due pressioni):

Ritorna al file precedente.

---

---

## AVANZAMENTO/RIAVVOLGIMENTO RAPIDI

### **1** Premere il pulsante [SELECT(Destra/Sinistra)] per almeno un secondo.

Destra: Avanzamento veloce.

Sinistra: Riavvolgimento veloce.

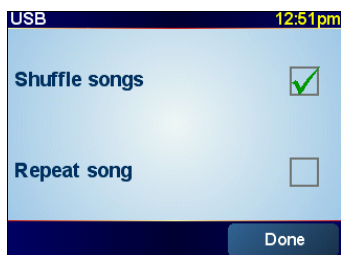
## File in ordine casuale (Shuffle Songs)

---

**1** Sfiore "Preferences".

**2** Sfiore "Shuffle songs ".

Tutti i file musicali della chiave USB vengono letti in ordine casuale.



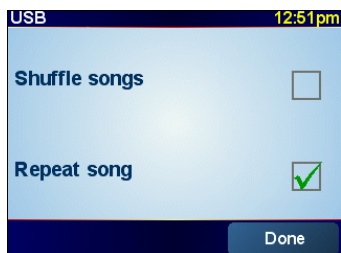
## Repeat Song

---

**1** Sfiore "Preferences".

**2** Sfiore "Repeat song ".

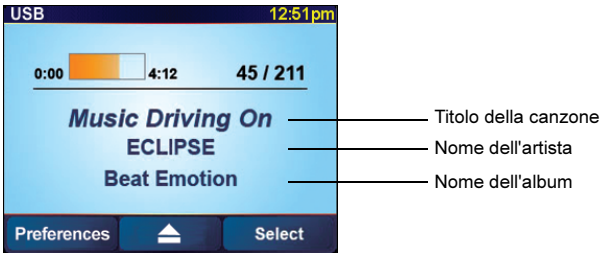
Il file musicale in corso di lettura viene ripetuto.



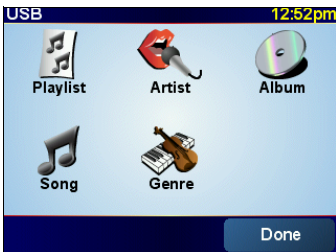
# Ricerca di un file

---

## 1 Sfiore "Select".



## 2 Sfiore "Playlist", "Artist", "Album", "Song" o "Genre".

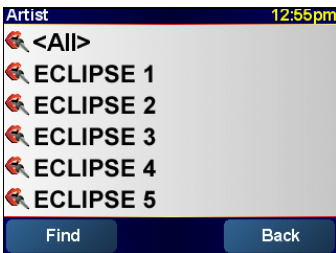


## 3 Sfiore il nome del file musicale da leggere.

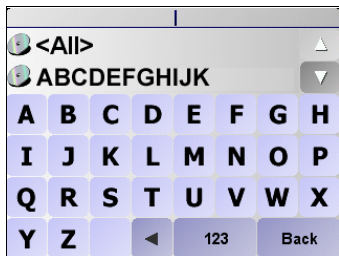
Viene letto il file selezionato nella chiave USB.

Se vengono visualizzati ▲ e ▼, sfiorandoli è possibile cambiare la pagina visualizzata dell'elenco di file musicali.


È possibile cercare il nome di un file o il nome di un artista sfiorando "Find".



È possibile cercare un file musicale inserendo dei caratteri alfanumerici.



### **ATTENZIONE**

- I file musicali nella chiave USB possono essere letti quando il navigatore è fissato all'unità principale.
- Non rimuovere la chiave USB senza prima aver visualizzato la schermata audio e poi aver toccato l'interruttore . Se questa procedura non viene rispettata, potrebbe verificarsi una perdita di dati.
- Se il sistema di navigazione o la chiave USB vengono rimossi durante la lettura di un file musicale contenuto nella chiave, la modalità viene riportata a quella precedentemente selezionata.
- La lettura dei file nella chiave USB potrebbe richiedere fino a 15 secondi.
- Quando la guida vocale viene fornita nella modalità USB, tutti i diffusori vengono abbassati al minimo e la guida vocale viene udita attraverso il diffusore.

# Come far funzionare un iPod®

È possibile collegare un iPod all'unità principale grazie ad un apposito cavo di connessione opzionale, consentendo l'ascolto di file musicali iPod e l'utilizzo di alcune funzioni iPod a partire dall'unità principale.

iPod è destinato esclusivamente alla riproduzione di materiale la cui copia è stata legalmente autorizzata o è stata autorizzata dal proprietario dei diritti d'autore. La pirateria è un reato. iPod è un marchio registrato di Apple Computer, Inc., depositato negli Stati Uniti e in altri paesi.

## Passare al file successivo/Tornare all'inizio del file

---

---

### 1 Premere il pulsante [SELECT(Destra/Sinistra)].

Destra: Avanza al file successivo.

Sinistra (una sola pressione):

Ritorna all'inizio del file in corso di lettura.

Sinistra (più di due pressioni):

Ritorna al file precedente.

## AVANZAMENTO/RIAVVOLGIMENTO RAPIDI

---

---

### 1 Premere il pulsante [SELECT(Destra/Sinistra)] per almeno un secondo.

Destra: Avanzamento veloce.

Sinistra: Riavvolgimento.

## File in ordine casuale (Shuffle Songs)

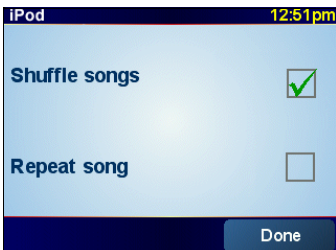
---

---

### 1 Sfiore "Preferences".

### 2 Sfiore "Shuffle songs" .

I file nell'iPod vengono letti in ordine casuale.



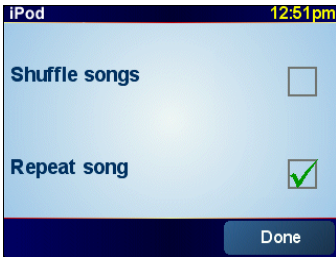
## Ripetizione del brano

---

1 Sfiore "Preferences".

2 Sfiore "Repeat song ".

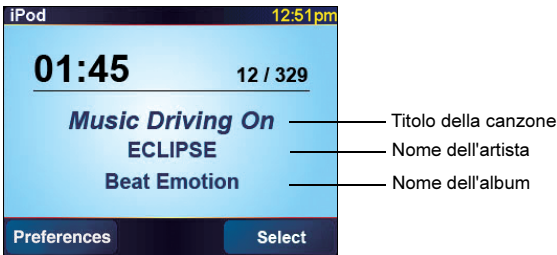
Il file musicale iPod in corso di lettura viene letto di nuovo.



## Ricerca di un file

---

1 Sfiore "Select".



2 Sfiore "Playlist", "Artist", "Album", "Song" o "Genre".



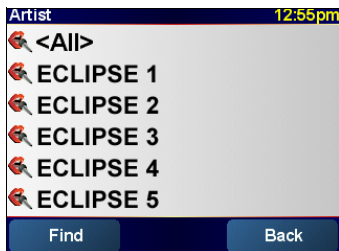


### 3 Sfiore il nome del file musicale da leggere.

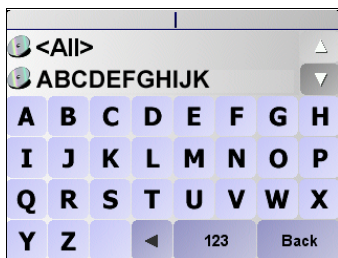
Viene letto il file selezionato nell'iPod.

Se vengono visualizzati ▲ e ▼, sfiorandoli è possibile cambiare la pagina visualizzata dell'elenco di file musicali.

È possibile cercare il nome di un file o il nome di un artista sfiorando "Find".



È possibile cercare un file musicale inserendo dei caratteri alfanumerici.



#### **ATTENZIONE**

- I file musicali nell'iPod possono essere letti quando il navigatore è fissato all'unità principale.
- Se il sistema di navigazione o l'iPod vengono rimossi dall'unità principale durante la lettura di un file musicale contenuto nell'iPod, la modalità viene riportata a quella precedentemente selezionata.
- La lettura dei file nell'iPod potrebbe richiedere fino a 15 secondi.

# Come far funzionare il lettore audio portatile

Utilizzare un AUX105 opzionale per collegare il lettore audio portatile all'unità principale.

## Attivazione e disattivazione della modalità AUX

---

- 1** Per disattivare la modalità audio, premere per più di un secondo il pulsante [SOURCE/PWR].

Viene visualizzato "Audio off" sul display del sistema di navigazione. Sul display secondario viene momentaneamente visualizzato "GOOD BYE", seguito da "ALL OFF".

- 2** Premere contemporaneamente i pulsanti [TP/TEXT] e [FUNC/AF] per più di 3 secondi.

AUX ON ↔ AUX OFF

### ATTENZIONE

---

Quando AUX è attivata ("AUX ON"), premendo il pulsante [SOURCE/PWR] viene stabilita la modalità AUX. Quando AUX è disattivata ("AUX OFF"), premendo il pulsante [SOURCE/PWR] non viene stabilita la modalità AUX.

---

## Cose da sapere

### Se appare uno di questi messaggi


Se uno dei seguenti messaggi viene visualizzato sul display secondario, verificare l'apparecchiatura facendo riferimento alle colonne Causa e Azione correttiva.

Messaggi	Causa	Azione correttiva
<b>CD/MP3</b>		
READING ...	L'UNITÀ PRINCIPALE STA LEGGENDO UN DISCO	Attendere finché il messaggio non scompare prima di avviare il funzionamento.
INFO 3	I DISCHI SONO SPORCHI O DANNEGGIATI	Il disco caricato è sporco o capovolto. Accertarsi che l'orientazione del disco sia corretta e che la sua superficie sia pulita.
INFO 5	PROBLEMA MECCANICO DEL LETTORE CD	Per motivi non meglio precisati, il lettore CD non funziona.
INFO 6	LA TEMPERATURA INTERNA DEL LETTORE CD È ALTA (PER PROTEGGERE L'UNITÀ PICK-UP)	<ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura del lettore CD è troppo alta per il funzionamento. Attendere finché non scende.</li><li>• Riprendere la lettura dopo che il messaggio "High temperature sensed and CD stopped" scompare. Se non è ancora possibile leggere il CD, farlo riparare dal rivenditore.</li></ul>
INFO 7	SI È VERIFICATO UN GUASTO ALL'ALIMENTAZIONE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spegner e riaccendere per riavviare il funzionamento.</li><li>• Se il problema sussiste, contattare il rivenditore.</li></ul>
PROTECT	TUTTI I FILE NEL CD SONO PROTETTI DA LICENZA	Verificare il file.
<b>USB</b>		
READING ...	INVIO DATI DALLA CHIAVE USB IN CORSO	Attendere finché il messaggio non scompare prima di avviare il funzionamento.
USB ERR	PROBLEMA NELLA TRASMISSIONE DI DATI	Verificare la connessione con una chiave USB o gli standard della chiave USB.
NO DATA	NON SONO PRESENTI FILE MUSICALI NELLA CHIAVE USB	Verificare i file nella CHIAVE USB.

Messaggi	Causa	Azione correttiva
<b>iPod</b>		
READING ...	INVIO DATI DA iPod IN CORSO	Attendere finché il messaggio non scompare prima di avviare il funzionamento.
NO DATA	NON SONO PRESENTI FILE MUSICALI NELL'iPod	Verificare i file nell'iPod.
ERROR1	PER MOTIVI NON PRECISATI, L'iPod HA INTERROTTO L'INVIO DEI DATI	Verificare la connessione con l'iPod.
ERROR2	SOFTWARE iPod NON COMPATIBILE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi di disporre della versione più recente per iPod.</li> <li>• Assicurarsi che il nome del modello di iPod faccia parte dell'elenco del manuale di iPC-107 (iPC-107 : venduto a parte).</li> </ul>

## Prima di far effettuare riparazioni

Talvolta, lievi differenze nel funzionamento vengono erroneamente considerate malfunzionamenti: controllare la seguente tabella prima di far effettuare riparazioni non necessarie.

 <b>ATTENZIONE</b>
<p>Se si verifica un problema, come ad esempio l'unità principale che non risponde più a nessun comando, o il display che non funziona più correttamente, premere il pulsante [Reset] usando la punta di una penna o un oggetto simile.</p> <p>Premendo il pulsante [Reset] si elimina tutto ciò che è stato inserito in memoria. Verranno ripristinate le impostazioni effettuate in fabbrica prima della spedizione.</p>

Se quanto di seguito non bastasse per risolvere il problema, contattare il proprio punto di vendita.

Problema	Motivo possibile	Azione correttiva
Lo schermo appare scuro per qualche istante quando l'alimentazione viene attivata a basse temperature.	Si tratta di una caratteristica degli schermi a cristalli liquidi.	Non è un malfunzionamento. Attendere qualche istante.
Lo schermo appare distorto per qualche istante dopo l'accensione.	Si tratta di una caratteristica della retroilluminazione degli schermi a cristalli liquidi.	Non è un malfunzionamento. Lo schermo si stabilizza dopo qualche istante.

Problema	Motivo possibile	Azione correttiva
Non viene emesso alcun suono.	Il volume è troppo basso o la funzione MUTE è attiva.	Ruotare la manopola [VOL] per regolare il volume. Oppure, annullare MUTE.
	Il volume della musica viene abbassato al minimo quando il sistema di navigazione viene collegato all'unità principale e quando: - è in funzione guida vocale - si parla in modalità mani libere*	Non è un malfunzionamento. La musica è nuovamente udibile al termine della guida vocale o allo spegnimento della modalità mani libere.
Il suono viene emesso solo da un lato (destra o sinistra, avanti o dietro).	Uno dei cavi dei diffusori non è collegato.	Verificare le connessioni dei cavi dei diffusori.
	Il volume è troppo basso.	Verificare la regolazione delle funzioni balance e fader.
La qualità del suono non cambia neanche dopo le regolazioni.	La messa a punto della qualità audio non è inclusa nella trasmissione radio o nel disco.	Verificare cambiando la stazione radio o il disco.
Il CD non entra nella piastra.	L'alimentazione è spenta.	Ruotare l'interruttore di accensione del veicolo su [ACC] o [ON].
	È già inserito un disco e si sta tentando di inserirne un altro.	Estrarre il CD già presente e inserire il CD desiderato.
Impossibile leggere un CD.	È presente della condensazione acquosa nell'apparecchio.	Non servirsi dell'apparecchio per qualche minuto quindi tentare di nuovo.
	Il CD è deformato o graffiato.	Inserire un altro CD.
	Il CD è molto sporco.	Pulire il CD.
	Il CD è capovolto.	Inserire il CD rispettandone l'orientazione.
	È stato inserito un tipo di CD non compatibile.	Inserire un CD supportato dalla piastra.
Sul display è presente un punto luminoso.	Almeno il 99,99% dei pixel sul pannello LCD sono effettivi, ma è possibile che una minima parte (0,01%) dei pixel non si accenda o rimanga accesa.	Poiché non si tratta di un difetto, è possibile utilizzare l'apparecchio in questo stato.

\*: A seconda del tipo di telefono cellulare, l'esclusione del suono potrebbe non funzionare correttamente. Se non funziona, premere il pulsante [MUTE] sull'unità principale. Inoltre, fare riferimento al sito web "ECLIPSE", il cui indirizzo viene riportato di seguito, per i dettagli sui modelli di telefono compatibili. (<http://www.eclipse-web.com/eu/>)

# Caratteristiche tecniche

## <GENERALE>

Alimentazione	13,2 V DC (11 - 16 V)
Corrente a vuoto	3 A
Dimensioni (unità intera) (L x A x P)	7" x 4" x 6-1/2" (180 x 100 x 165 mm)
Peso (unità intera)	5,5 lb (2,5 kg)
Dimensioni (solo il navigatore) (L x A x P)	4" x 3" x 1" (101 x 76,1 x 23,3 mm)
Peso (solo il navigatore)	0,4 lb (0,2 kg)
Intervallo di temperatura di funzionamento (unità intera)	-4°F fino a 149°F (da -20°C a +65°C)
Intervallo di temperatura di funzionamento (solo il navigatore)	14°F fino a 131°F (da -10°C a +55°C)
Intervallo di temperatura per lo stoccaggio	-20°F fino a +185°F (da -40°C a +85°C)
Impedenza di carico consigliata	4Ω

## <DISPLAY>

DISPLAY	TFT 3,5"
Risoluzione	230400 pixels (320 x 240 x 3)

## <SINTONIZZATORE FM>

Intervallo di frequenze	87,5 ~ 108,0 MHz (passo 50 kHz)
Sensibilità utilizzabile	15 dBf
Sensibilità silenziamento 50 dB	24 dBf
Separazione stereo	38 dB (1 kHz)

## <SINTONIZZATORE AM (MW)>

Intervallo di frequenze	522 ~ 1611 kHz (passo 9 kHz)
Sensibilità utilizzabile	22 μV

## <SINTONIZZATORE LW>

Intervallo di frequenze	153 ~ 279 kHz (passo 3 kHz / 9 kHz)
Sensibilità utilizzabile	30 dBμV

## <SEZIONE CD>

Risposta in frequenza	20 Hz ~ 20 kHz ±3 dB
Wow & Flutter	Inferiore ai limiti misurabili
Separazione stereo	80 dB
Rapporto S/R (livello ponderato A)	95 dB
Intervallo dinamico	95 dB
Distorsione armonica totale	0,008%

## <SEZIONE CHIAVE USB>

Interfaccia USB	1.1
Risposta in frequenza	20 Hz ~ 20 kHz ±3 dB
Rapporto S/R (livello ponderato A)	95 dB
Distorsione armonica totale	0,008%

<SEZIONE EQUALIZZATORE>

Controllo suoni gravi/medi/acuti

$\pm 11$  dB a 80 Hz/ $\pm 11$  dB a 700 Hz/ $\pm 11$  dB a 10 kHz/

<AMPLIFICATORE AUDIO>

Potenza di uscita

14 W x 4 (20 Hz ~ 20 kHz, 1% THD, 4 $\Omega$ , Vcc = 14,4 V)

Max. 50 W x 4

Livello/Impedenza di uscita

Impedenza d'uscita di linea 3 V/55  $\Omega$

Intensità

+9 dB a 100 Hz/+6 dB a 10 kHz

# **Come contattare ECLIPSE**

FUJITSU TEN LIMITED

Contatti: FUJITSU TEN (EUROPE) GmbH  
Mündelheimer Weg 39,40472 Düsseldorf  
F.R.Germany